



**Președintele Republicii Federale Germania, Frank-Walter
Steinmeier, în cadrul unui banchet de stat oferit de
Președintele României, Klaus Iohannis
în data de 24 mai 2023
la București/România**

„Mi-era dor de ceva pierdut, dor de ceva neîmplinit, simțeam dorința arzătoare să găsesc ceva, ba câteodată simțeam chiar dorința arzătoare să pierd ceva.”

Aceste propoziții provin din minunatul roman „Die Unschärfe der Welt” (în română „Lumea estompată”) al lui Iris Wolff în care este descrisă lumea a patru generații ale unei familii care trăiește undeva între Carpați și Banat, în care se vorbesc mai multe limbi și ale cărei ramificații se întind până în Germania. Sunt povești despre dragoste și dor, despre asuprire și fugă, despre căderea Cortinei de fier și prăbușirea socialismului. Sunt povești care m-au mișcat profund atunci când le-am citit, dragă Iris Wolff. Sunt încântat că participați la această vizită în România, țara în care v-ați născut și de unde ați plecat cu părinții în Germania. Romanul dumneavoastră descrie într-o manieră foarte poetică și într-un limbaj aparte cât de strânse sunt legăturile dintre țările noastre. La fel cum o face și biografia dumneavoastră, exemplară de altfel pentru mulți alții.

Dragi oaspeți, a trecut doar un an de la ultima mea vizită la București, și mă bucur foarte mult că pot fi din nou oaspetele dumneavoastră, de data aceasta chiar în cadrul unei vizite de stat. Mult stimate domnule președinte Iohannis, doresc să vă mulțumesc din suflet pentru invitație! Este o vizită la prieteni, prieteni de care noi, germanii, ne simțim de decenii extrem de atașați. Anul trecut am marcat 30 de ani de la semnarea Tratatului de prietenie și parteneriat dintre țările noastre. Acest document a reprezentat fundamentul pe care s-au dezvoltat legăturile atât de strânse existente astăzi între țările noastre în toate domeniile, economic, politic și cultural, reprezentanți ai acestor domenii se află aici în această seară. De un lucru sunt convins: putem și vom aprofunda prietenia noastră, acesta fiind unul dintre motivele pentru care mă aflu astăzi aici.

Această prietenie depășește de pe acum cu mult limitele impuse de un tratat. Ea se bazează pe încredere reciprocă și respect, pe credința comună în valorile noastre comune europene. Dragă Klaus Iohannis, ne cunoaștem deja de mulți ani, îmi aduc cu drag aminte de vizita pe care v-am făcut-o în 2007, pe atunci în calitate de ministru de Externe, la Sibiu, în perioada mandatului dumneavoastră de primar. Am sărbătorit atunci faptul că orașul dumneavoastră devenise Capitală Culturală Europeană și că țara dumneavoastră devenise membru al Uniunii Europene. Am continuat să ne întâlnim și ulterior, discuțiile noastre au fost și sunt întotdeauna marcate de o puternică încredere și de un profund respect reciproc. Așa a fost și astăzi. Știu că pot conta pe dumneavoastră ca european convins și vă sunt recunoscător pentru aceasta nu doar eu ci și noi, germanii. În câteva zile vă va fi decernat la Frankfurt premiul Franz Werfel pentru lupta dumneavoastră pentru drepturile omului și pentru drepturile minorităților, doresc să vă felicit călduros de pe acum!

Când vorbesc despre prietenie mă refer și la relațiile interumane dintre locuitorii țărilor noastre. În anul 2015 am avut plăcerea de a inaugura la Sibiu expoziția „Trecutul și prezentul minorității germane în România” o altă amintire dragă mie! Și sunt mândru că de atunci sunt cetățean de onoare al acestui minunat oraș! Am fost întotdeauna profund impresionat de modul în care dumneavoastră, dragă Klaus Iohannis, care sunteți etnic german, vă implicați în cultivarea culturii și a tradițiilor germane. V-ați implicat întotdeauna în protejarea minorităților și sunteți un adevărat model în acest sens! Știu și că etnicii germani joacă în continuare un rol important în viața culturală și politică din România. De aceea sunt fericit că mâine voi vizita din nou Sibiul și poimăine Timișoara, fascinanta capitală culturală europeană din acest an.

După cum știți, mulți tineri români vin în Germania pentru a trăi și a munci în țara noastră, ocupând astăzi deja locul al doilea în rândul europenilor stabiliți în Germania! Ambele grupuri etnice, cel german în România și cel român în Germania, trăiesc realmente prietenia dintre țările noastre în viața de zi cu zi și cultivă strânsele legături formate de-a lungul secolelor.

Când, în 1992, țările noastre semnau Tratatul de prietenie și parteneriat lumea era alta. Țările din estul Europei parcurgeau un proces de tranziție și se îndreptau spre un viitor democratic. Pretutindeni oamenii ieșeau în stradă militând pentru libertate și democrație. În întreaga Europă oamenii priveau cu mult optimism înainte, asta se întâmpla și în țara mea care tocmai trăise fericitul moment istoric al reunificării după ce fusese divizată preț de decenii.

Data de 24 februarie 2022, războiul de agresiune declanșat de Rusia împotriva Ucrainei prin care este încălcat dreptul internațional a îngropat multe din speranțele pe care le nutream atunci. Acest război

care a adus atât de multă suferință și distrugere asupra oamenilor din Ucraina vă face și pe dumneavoastră aici, în România, să vă temeți pentru securitatea dumneavoastră.

Socoteala lui Vladimir Putin nu a ieșit însă cum se aștepta. În contextul războiului său criminal noi, europenii, acționăm solidari și uniți, ceea ce ne conferă o nouă putere și unitate. Noi, germanii, sprijinim Ucraina din punct de vedere umanitar, politic și militar, și sprijinul nostru este unul neconținut. Și pentru că știu că vă temeți pentru securitatea dumneavoastră ca urmare a războiului, doresc să vă asigur astăzi, în calitate de Președinte Federal, pe dumneavoastră și pe cetățenii țării dumneavoastră: Vă suntem ferm alături! Securitatea dumneavoastră este securitatea noastră! Și îi suntem alături și Moldovei. Apreciem faptul că dumneavoastră, că România sunteți un partener de nădejde în Alianța Transatlantică și în Uniunea Europeană. Și nu în ultimul rând pentru că ne dăm seama, odată în plus, cât de importantă este unitatea europeană vă susținem pentru ca în decursul acestui an să aderați cu drepturi depline la spațiul Schengen!

Știu și că țara dumneavoastră are o contribuție extraordinară de importantă la primirea refugiaților din Ucraina. Doresc să vă mulțumesc din suflet pentru aceasta. Am rămas profund impresionat cu ocazia vizitei mele de anul trecut la Colegiul Național „Mihai Viteazu” din București unde fuseseră primiți copii ucraineni traumatizați și unde profesoare refugiate din Ucraina făceau tot ce le stătea în putere pentru a le putea preda acestor copii în clase speciale ucrainene. De data aceasta voi vizita la Timișoara un centru de asistență și sunt dornic să aflu care este ajutorul de care beneficiază refugiații ucraineni acolo.

Mă bucur că voi putea vizita în următoarele două zile Sibiu și Timișoara și că voi întâlni acolo oameni de la care sunt nerăbdător să aflu ce îi preocupă, care sunt așteptările lor, care sunt dorințele lor arzătoare, pentru a o cita din nou pe Iris Wolff. Vă mulțumesc și în numele delegației mele pentru călduroasa și atât de prietenoasă primire în țara dumneavoastră. Dragă Klaus Iohannis ridic paharul în sănătatea dumneavoastră și pentru prietenia dintre țările noastre!